
HAUSBERG®

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΠΟΛΥΜΑΓΕΙΡΑΣ



Model : HB-1311

**Οδηγίες χρήσης
Ελληνικά (GR)**

**ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ, ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΚΑΙ
ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.**



ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ - INFORMATION NOTE

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά

Η εταιρία δεν ευθύνεται για τυχόν τυπογραφικά λάθη και διατηρεί το δικαίωμα αλλαγών χωρίς προειδοποίηση

Η συσκευή είναι σύννομη με τις οδηγίες ασφάλειας και ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας της ΕΕ

Please read the instructions for use carefully and keep them for future reference

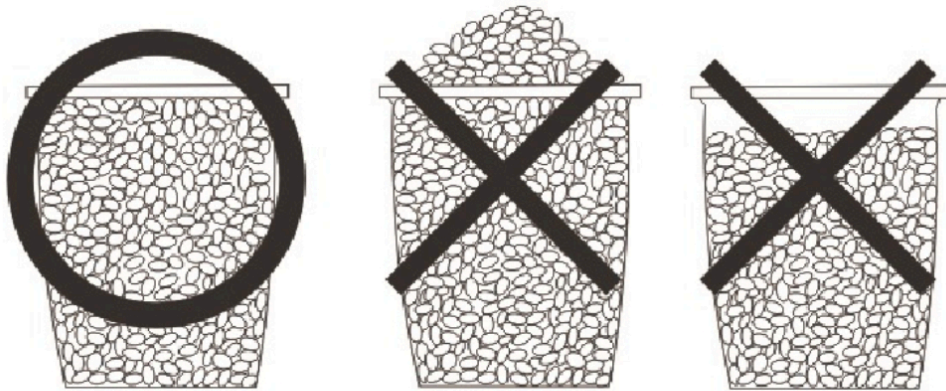
The company is not responsible for any typographical errors and reserves the right to make changes without notice

The device complies with the safety and electromagnetic compatibility directives of the EU



- **1. Οδηγίες Πριν από την Πρώτη Χρήση**

- **1. Αρχικός Καθαρισμός:** Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε το **εσωτερικό σκεύος (κατσαρόλα)** και το **εσωτερικό κάλυμμα** της συσκευής. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι με ήπιο (ουδέτερο) απορρυπαντικό πιάτων. Στη συνέχεια, ξεβγάλτε και σκουπίστε καλά με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- **2. Προετοιμασία Ρυζιού:** Πριν ξεκινήσετε το μαγείρεμα, μετρήστε την απαιτούμενη ποσότητα ρυζιού χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο **δοσομετρικό κύπελλο**. Μεταφέρετε το ρύζι σε ένα άλλο σκεύος (όχι στην κατσαρόλα της συσκευής) και πλύντε το σχολαστικά.
- **3. Δοσολογία:** 1 δοσομετρικό κύπελλο αντιστοιχεί σε περίπου **150g** ρυζιού (περίπου **180mL**).



correct

- **2. Τεχνικά Χαρακτηριστικά (Προδιαγραφές)**

Χαρακτηριστικό	Περιγραφή
Μοντέλο	HB-1311
Τάση	230V
Συχνότητα	60Hz
Ισχύς	760 - 900W
Χωρητικότητα	4.0 Λίτρα

3. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Περιορισμοί Χρήσης:** Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

- **Επίβλεψη Παιδιών:** Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται συνεχώς για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- **Κίνδυνος Ηλεκτροπληξίας:** Η κύρια μονάδα της συσκευής **δεν πρέπει ποτέ να βυθίζεται στο νερό** ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- **Ζημιά στο Καλώδιο:** Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάσει φθορά ή ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, το εξουσιοδοτημένο σέρβις ή από εξειδικευμένο τεχνικό, ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.
- **Προστασία Αντίστασης:** Πριν τοποθετήσετε την κατσαρόλα μέσα στη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ο εξωτερικός πάτος της είναι **εντελώς στεγνός**. Η υγρασία στην πλάκα θέρμανσης μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.
- **Καθαρισμός Εστίας:** Αν πέσει ρύζι ή υπολείμματα πάνω στην πλάκα θέρμανσης (μέσα στη συσκευή), καθαρίστε τα με ελαφρώς υγρό πανί για να εξασφαλίσετε τέλεια επαφή και αποφυγή υπερθέρμανσης.
- **Περιορισμός Ποσότητας (MAX):** Ποτέ μην ξεπερνάτε τη μέγιστη ένδειξη (MAX) μέσα στο σκεύος, ειδικά με τρόφιμα που αφρίζουν (ρύζι, όσπρια), για να μην βουλώσει η βαλβίδα ατμού.
- **Αποφυγή Εγκαυμάτων:** Μην τοποθετείτε το πρόσωπο ή τα χέρια σας πάνω από τη βαλβίδα ατμού κατά τη λειτουργία. Ο ατμός είναι καυτός και υπό πίεση.
- **Χρήση Εργαλείων:** Χρησιμοποιείτε **μόνο** την παρεχόμενη κουτάλα ή ξύλινα/σιλικόνης εργαλεία. Μην χρησιμοποιείτε μέταλλα (πιρούνια, μαχαίρια) γιατί θα καταστρέψετε την αντικολλητική επίστρωση.
- **Καθαρισμός Βαλβίδας:** Μετά από κάθε χρήση, ελέγχετε και καθαρίζετε τη βαλβίδα ατμού στο καπάκι από τυχόν υπολείμματα αμύλου για να μην βουλώσει.
- **Τοποθέτηση Πλάκας Καπακιού:** Η αποσπώμενη εσωτερική πλάκα του καπακιού πρέπει να μπαίνει πάντα με την πλευρά που έχει το **γράμμα** να κοιτάζει προς εσάς.
- **Δοχείο Υδρατμών:** Αδειάζετε το μικρό πλαστικό δοχείο συλλογής νερού στο πλάι της συσκευής μετά από κάθε μαγείρεμα.
- **Όριο "Keep Warm":** Μην αφήνετε το φαγητό στη διατήρηση θερμότητας για πάνω από **12 ώρες** για λόγους υγιεινής και αποφυγής αλλοίωσης.
- **Απαγόρευση Βύθισης:** Ποτέ μην βυθίζετε το σώμα της συσκευής (εκεί που είναι τα καλώδια) στο νερό. Μόνο η κατσαρόλα και τα αξεσουάρ πλένονται.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ: ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΠΟΛΥΜΑΓΕΙΡΑΣ HAUSBERG HB-1311

1. Χαρακτηριστικά και Δυνατότητες

Η σειρά αυτόματων ηλεκτρικών συσκευών HAUSBERG διαθέτει υψηλή αισθητική, ασφάλεια, ανθεκτικότητα και υψηλή θερμική απόδοση.

- **Χρήσεις:** Μαγείρεμα ρυζιού, χυλού (porridge) και σούπας.
- **Λειτουργία Ατμού:** Δυνατότητα ταυτόχρονου μαγειρέματος τροφίμων στον ατμό (π.χ. ψωμί, χοιρινά πλευρά) μαζί με το ρύζι.
- **Απόδοση:** Σχεδιασμένη για εξοικονόμηση ενέργειας, χρόνου και κόπου

2. Δομή Προϊόντος και Εξαρτήματα



Παρελκόμενα: δοσομετρικό κύπελλο, κουτάλα . ατμομάγειρας και καλώδιο τροφοδοσίας.

3. Πίνακας Λειτουργιών & Χρήση Πλήκτρων



A. ΤΑ ΚΟΥΜΠΙΑ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

- 1. MENU (Κουμπί Μενού):** Είναι το κουμπί που πατάς επαναλαμβανόμενα για να διαλέξεις τι φαγητό θα φτιάξεις (π.χ. Ρύζι, Σούπα, Γιαούρτι, Ψήσιμο). Κάθε πάτημα μετακινεί την επιλογή στην επόμενη λειτουργία.
- 2. START (Κουμπί Έναρξης):** Αφού διαλέξεις το πρόγραμμα από το Μενού, πατάς αυτό το κουμπί για να ξεκινήσει το μαγείρεμα. Αν το πατήσεις απευθείας (χωρίς μενού), ξεκινάει την προεπιλεγμένη λειτουργία εργασίας.
- 3. WARM / CANCEL (Διατήρηση Θερμότητας / Ακύρωση):**
 - Αν η κουζίνα δουλεύει και το πατήσεις: Σταματάει/Ακυρώνει τα πάντα(Reset).
 - Αν η κουζίνα είναι σβηστή: Ενεργοποιεί τη λειτουργία διατήρησης θερμότητας για να μείνει το φαγητό ζεστό.
- 4. TIME SET (Ρύθμιση Χρόνου):**

Είναι το "κουμπί ξεκλειδώματος". Το πατάς πριν από τα κουμπιά της ώρας λεπτών για να πεις στη συσκευή ότι θέλεις να αλλάξεις τη διάρκεια του

μαγειρέματος.

5. HOUR / MINUTES (Ωρα / Λεπτά): Ρυθμίζουν την ώρα και τα λεπτά

Δουλεύουν μόνο αφού πατήσεις πρώτα το Time Set ή το Timer.

6. TIMER / PRESET (Χρονοδιακόπτης / "προγραμματισμός"):

Σου επιτρέπει να προγραμματίσεις τη συσκευή να ξεκινήσει μετά από κάποιες ώρες (π.χ. να ξεκινήσει σε 5 ώρες από τώρα).

Πώς δουλεύει: Πατάς Μενού -> Πατάς Timer -> Ρυθμίζεις την ώρα με τα κουμπιά Hour/Minutes -> Πατάς Start.

7. TEMPERATURE (Θερμοκρασία):

Αν το πατήσεις ενώ ο πολυμάγειρας δουλεύει, θα σου δείξει στην οθόνη για 5 δευτερόλεπτα την πραγματική θερμοκρασία που έχει αναπτυχθεί εκείνη τη στιγμή στην κατσαρόλα.

1. Λειτουργία συσκευής (Πώς μαγειρεύουμε)

1. Επιλογή Προγράμματος: Ενώ η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής (Standby), πατήστε το κουμπί «**MENU**» επανειλημμένα για να επιλέξετε τη λειτουργία που επιθυμείτε:

- Σοτάρισμα (*Saute*), Ρύζι (*Rice*), Χυλός (*Porridge*), Ζέσταμα/Ζεστό Ρύζι (*Warm Rice*), Πιλάφι/Ρύζι με κρέας (*Pilau*), Σούπα (*Soup*).
- Μόλις επιλέξετε, ο βομβητής θα ηχήσει και η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει.



Επιλέξτε κάποιο πρόγραμμα μέχρι να ανάψει το λαμπάκι

2. Με το **TIME/SET** : Αλλάξτε τον προκαθορισμένο χρόνο του προγράμματος και προσαρμόστε τον στις δικές σας ανάγκες.
3. Έναρξη: Πατήστε το κουμπί «**START**». Η λυχνία θα παραμείνει αναμμένη και η κουζίνα θα ξεκινήσει το μαγείρεμα.
3. Ολοκλήρωση: Μόλις το φαγητό είναι έτοιμο, ο βομβητής θα ηχήσει επαναλαμβανόμενα (μπιπ-μπιπ) για να σας ειδοποιήσει. Η συσκευή θα περάσει αυτόματα στη λειτουργία «**Διατήρησης Θερμότητας**» (**Keep Warm**).

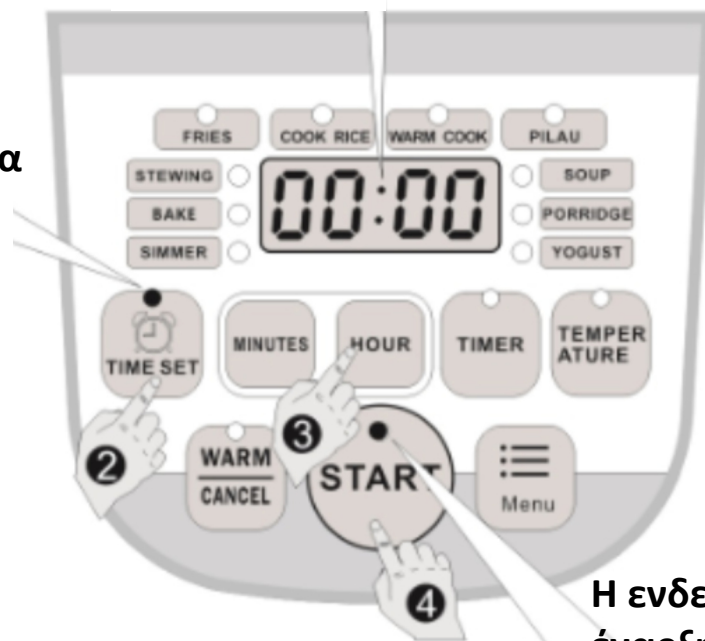
3. Λειτουργία Προγραμματισμού (προγραμματισμός / Timer)

Αυτή η λειτουργία χρησιμεύει για να ορίσετε **μετά από πόση ώρα** θέλετε να ξεκινήσει το μαγείρεμα.

1. Πατήστε το κουμπί «**MENU**» για να επιλέξετε τη λειτουργία (π.χ. Rice ή Soup).
2. Πατήστε το κουμπί «**TIMER**» (αναφέρεται ως "Κράτηση" στο κείμενό σας). Η λυχνία του προγραμματισμού θα ανάψει.
3. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά «**HOURL**» (**Ωρα**) και «**MINUTES**» (**Λεπτά**) (αυτό που το κείμενο έλεγε "κινούμενο σημείο") για να ρυθμίσετε τον χρόνο καθυστέρησης που επιθυμείτε.
4. Πατήστε το κουμπί «**START**» για να κλειδώσετε τον προγραμματισμό.

**Ο χρόνος κράτησης
είναι 8 ώρες.**

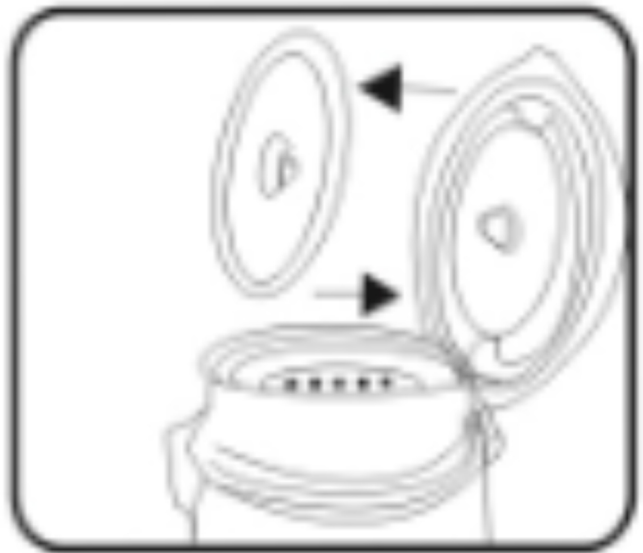
Η ενδεικτική λυχνία της λειτουργίας κράτησης είναι αναμμένη



Η ενδεικτική λυχνία έναρξης υποδεικνύει ότι το μαγείρεμα θα ξεκινήσει μετά από 8 ώρες.

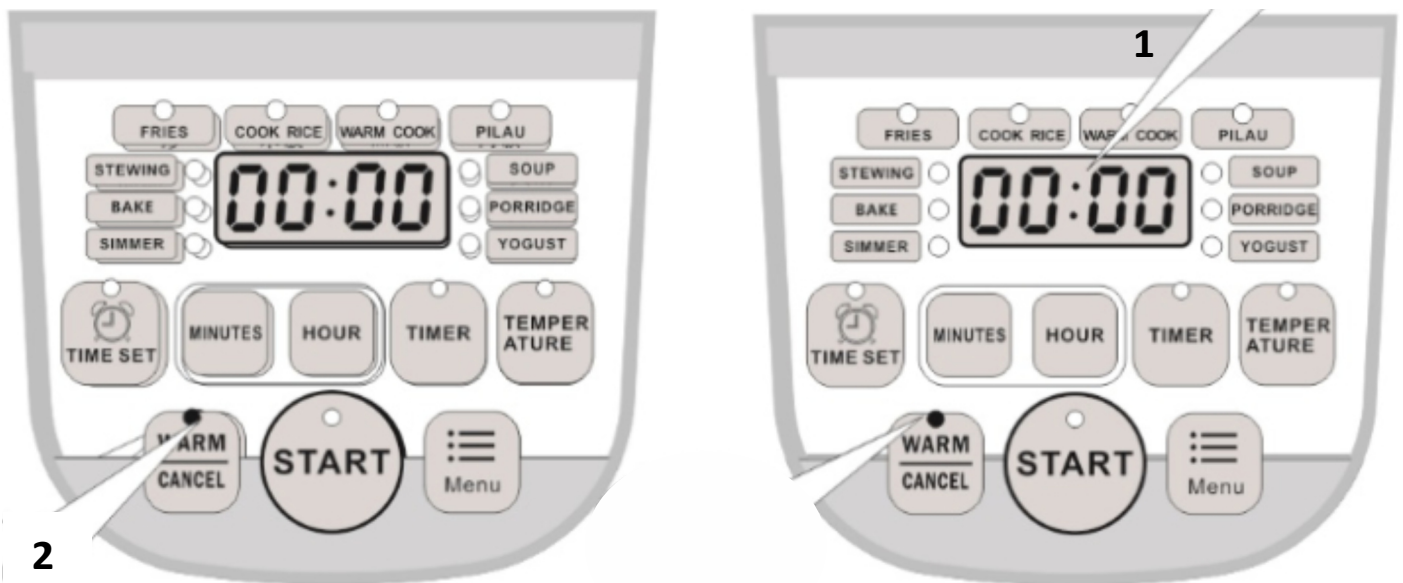
4. Οδηγίες Καθαρισμού & Συντήρησης

- 1. Εσωτερικά Εξαρτήματα:** Αφαιρέστε την εσωτερική κασαρόλα, την αποσπώμενη πλάκα του καπακιού και τον ατμομάγειρα.
 - Πλύντε τα με μαλακό σφουγγάρι και υγρό πιάτων.
 - Στεγνώστε τα καλά με ένα μαλακό πανί.
 - **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη χρησιμοποιείτε **ποτέ** συρμάτινα σφουγγάρια ή σκληρές βούρτσες, γιατί θα καταστρέψετε την αντικολλητική επίστρωση της κασαρόλας.
- 2. Τοποθέτηση Πλάκας Καπακιού:** Όταν ξαναβάζετε την εσωτερική πλάκα στο καπάκι, βεβαιωθείτε ότι η πλευρά που έχει το **γράμμα** (ένδειξη) κοιτάζει προς το μέρος σας.
- 3. Δοχείο Συλλογής Υδρατμών:** Αφαιρέστε το μικρό πλαστικό δοχείο στο πλάι, αδειάστε το νερό, καθαρίστε το και τοποθετήστε το ξανά στη θέση του.
- 4. Ηλεκτρική Εστία (Πλάκα Θέρμανσης):** Αν πέσουν υπολείμματα τροφής ή ρύζι πάνω στην πλάκα θέρμανσης (εκεί που πατάει η κασαρόλα):
 - Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί για να τρίψετε ελαφρά και να καθαρίσετε την επιφάνεια.
 - Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί.
 - *Είναι πολύ σημαντικό η πλάκα να είναι πεντακάθαρη για να εφάπτεται σωστά η κασαρόλα και να μαγειρεύει ομοιόμορφα.*



Διατήρηση Θερμότητας & Ακύρωση (Warm / Cancel)

Αυτόματη λειτουργία: Μόλις τελειώσει το μαγείρεμα, η συσκευή μπαίνει αυτόματα σε κατάσταση διατήρησης θερμότητας (Keep Warm). Η αντίστοιχη λυχνία θα ανάψει.



Ένδειξη οθόνης: Στην οθόνη θα βλέπετε τον χρόνο που το φαγητό βρίσκεται στη διατήρηση θερμότητας (π.χ. αν η οθόνη γράφει "30", σημαίνει ότι το φαγητό διατηρείται ζεστό εδώ και 30 λεπτά).

Όριο: Η λειτουργία αυτή μπορεί να κρατήσει το φαγητό ζεστό για έως και 12 ώρες.

Ακύρωση: Πατώντας το ίδιο κουμπί κατά τη διάρκεια οποιασδήποτε λειτουργίας, η συσκευή σταματά (Reset) και επιστρέφει σε κατάσταση αναμονής.

2. Λειτουργία Προγραμματισμού / "προγραμματισμός" (Timer / Preset)

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να καθυστερήσετε την έναρξη του μαγειρέματος έως και 24 ώρες.

Παράδειγμα (Ρύθμιση για 8 ώρες):

1. Επιλέγετε το πρόγραμμα από το μενού.
2. Ρυθμίζετε τον χρονοδιακόπτη στις 8 ώρες.
3. Η λυχνία "προγραμματισμός" (Timer) θα ανάψει.
4. Η οθόνη θα δείχνει τον χρόνο που απομένει μέχρι να ξεκινήσει το μαγείρεμα. Όταν περάσουν οι 8 ώρες, η κουζίνα θα ξεκινήσει αυτόματα.

3. Έλεγχος Θερμοκρασίας σε Πραγματικό Χρόνο

Ένα πολύ χρήσιμο χαρακτηριστικό για να ξέρετε τι συμβαίνει μέσα στην κατσαρόλα:

Πώς το βλέπετε: Ενώ η κουζίνα μαγειρεύει, πατήστε το πλήκτρο **TEMPERATURE** μία φορά.

- Η οθόνη θα σας δείξει την πραγματική θερμοκρασία που έχει εκείνη τη στιγμή ο πάτος της εσωτερικής κατσαρόλας (π.χ. αν δείξει "110", σημαίνει 110°C).
- Μετά από 5 δευτερόλεπτα, η οθόνη θα σταματήσει να δείχνει τη θερμοκρασία και θα επιστρέψει αυτόματα στην ένδειξη του χρόνου μαγειρέματος.

Ανατρέξτε στον πίνακα για το χρόνο μαγειρέματος κάθε λειτουργίας.

Λειτουργία	Προεπιλεγμένος Χρόνος	Εύρος Ρύθμισης
Σοτάρισμα	30 λεπτά	10-90 λεπτά
Μαγείρεμα Ρυζιού	30 λεπτά	25-60 λεπτά
Διατήρηση Θερμοκρασίας / Μαγείρεμα	20 λεπτά	15-60 λεπτά
Πιλάφι	40 λεπτά	25-60 λεπτά
Σιγομαγείρεμα (Κοκκινιστό)	25 λεπτά	10-60 λεπτά
Ψήσιμο	40 λεπτά	40-90 λεπτά
Σιγοβράσιμο	60 λεπτά	60-120 λεπτά
Σούπα	60 λεπτά	45-240 λεπτά
Χυλός (Πόριτζ)	50 λεπτά	40-240 λεπτά
Γιαούρτι	8 ώρες	4-12 ώρες

4. Σημαντικές Σημειώσεις για τον Χρόνο

Χρόνοι Μαγειρέματος: Οι χρόνοι που αναφέρονται στον πίνακα (π.χ. 30 λεπτά για το ρύζι) είναι ενδεικτικοί.

Μεταβλητές: Ο πραγματικός χρόνος μπορεί να αλλάξει ανάλογα με:

- Την τάση του ρεύματος.
- Την ποσότητα του ρυζιού ή του φαγητού.
- Την αρχική θερμοκρασία του νερού (αν βάλετε κρύο νερό, θα πάρει περισσότερη ώρα).
- Την ποσότητα του νερού που χρησιμοποιήσατε.

Σύνοψη Λειτουργιών:

- Προγραμματισμός (Preset): Έως 24 ώρες καθυστέρηση.
- Διατήρηση Θερμότητας (Keep Warm): Έως 12 ώρες (μετά την ολοκλήρωση).
- Έλεγχος Θερμοκρασίας: Άμεση εμφάνιση με το πάτημα ενός κουμπιού.

Είστε έτοιμος να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή! Χρειάζεστε κάποια άλλη διευκρίνιση για τα κουμπιά ή τη δοσολογία;



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ (CE DECLARATION OF CONFORMITY)

Η συσκευή είναι σύννομη με όλες τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ασφάλεια και την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.

Σημείωση: «Η εταιρία ΔΕΝ ευθύνεται για τυχόν τυπογραφικά λάθη και διατηρεί το δικαίωμα αλλαγών χωρίς προειδοποίηση».

Μην πετάτε το προϊόν μαζί με οικιακά απορρίμματα!

ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητα. Αναζητήστε τους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα λιανικής πώλησης της συσκευής

HAUSBERG®



CE

